

## 1 معلومات عن البنك

14456

تم تأسيس بنك عودة سورية (البنك) كشركة مساهمة مغلقة في 30 آب 2005 بموجب السجل التجاري رقم (11456)، وبناء على قرار رقم 703/ل الصادر من لجنة إدارة مصرف سورية المركزي بتاريخ 13 أيلول 2005 وبموجب قانون المصارف الخاصة رقم 28 لعام 2001.

سجل المصرف لدى مفوضية الحكومة تحت رقم 12 بوصفه مصرفاً خاصاً. اتخذ المصرف مركزاً رئيسياً له في دمشق - سورية.

تم تسجيل المصرف برأسمال مقداره 2,500,000,000 ليرة سورية مقسم على 2,500,000 سهم، قيمة السهم الاسمية 1,000 ليرة سورية للسهم الواحد. يقوم المصرف بتقديم كافة الأعمال والخدمات المصرفية من خلال مركزه الرئيسي وفروعه في دمشق وحلب واللاذقية.

يساهم بنك عودة ش.م.ل بنسبة 47% في البنك.

قامت الهيئة العامة للبنك في 20 آب 2005 بالموافقة على توقيع اتفاقية مساعدة فنية مع بنك عودة ش.م.ل حيث يقدم بنك عودة ش.م.ل خبراته الإدارية في النشاطات المصرفية إلى البنك.

يقدم بنك عودة ش.م.ل وفقاً لهذه الاتفاقية الخدمات التالية:

- 1- المساعدة في تحديد وتطبيق استراتيجية البنك التشغيلية في سورية.
- 2- مساعدة تشغيلية من خلال التعيين والتدريب والإشراف والتقييم لموظفي البنك بالإضافة إلى إغارة الموظفين.
- 3- المساعدة في تحديد وتطبيق الإجراءات المتعلقة بإدارة المخاطر.
- 4- المساعدة في تقييم وتطوير واختيار تكنولوجيا المعلومات وأنظمة معلومات الإدارة وبنية الاتصالات اللازمة لقيام البنك بأعماله.
- 5- المساعدة في تطوير خدمات البنك المقدمة للزبائن من خلال تقديم منتجات بنك عودة ش.م.ل الملائمة للسوق السوري.
- 6- المساعدة في القيام بأبحاث متعلقة بخدمات البنك المقدمة لزيائته وذلك من خلال تقديم أبحاث بنك عودة ش.م.ل إلى البنك أو القيام بأبحاث خاصة.

## 2 أهم السياسات المحاسبية

أعدت القوائم المالية المرفقة وفقاً لأهم السياسات المحاسبية التالية :

أسس إعداد القوائم المالية  
أعدت القوائم المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية المتاحة للبيع والموجودات المالية المحتفظ بها لأغراض المتاجرة و التي تظهر بالقيمة العادلة.  
إن الليرة السورية هي عملة إظهار القوائم المالية والتي تمثل العملة الرئيسية للبنك.

أسس التطبيق  
أعدت القوائم المالية وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية ووفقاً لتعليمات مصرف سورية المركزي ووفقاً للقوانين المحلية والتعليمات النافذة في الجمهورية العربية السورية.

إن السياسات المحاسبية المتبعة للسنة متمثلة مع السياسات التي تم اتباعها في السنة السابقة.

معايير وتفسيرات لجنة معايير المحاسبة الدولية الصادرة وغير المطبقة  
فيما يلي معايير وتفسيرات لجنة معايير المحاسبة الدولية الصادرة ولكنها غير ملزمة التطبيق حتى الآن، والتي لم يتم تطبيقها من قبل البنك:

التعديلات على معيار المحاسبة الدولية رقم 1: إفصاحات رأس المال

إن التعديلات على معيار المحاسبة الدولية رقم 1 التي صدرت في شهر آب 2005 يجب أن يطبق في السنة المالية التي تبدأ في 1 كانون الثاني 2007 والتي سوف ينتج عنها إفصاحات إضافية متعلقة بأهداف البنك وسياساته وإجراءاته في إدارة رأسماله.

معايير التقارير المالية الدولية رقم 7 الأدوات المالية: الإفصاحات

إن تطبيق معيار التقارير المالية الدولية رقم 7 الصادر في شهر آب 2005 يجب أن يتم في السنة المالية التي تبدأ في 1 كانون الثاني 2007 وسوف ينتج عنه إفصاحات إضافية متعلقة بالأدوات المالية والمخاطر المرتبطة بها.

## 2 أهم السياسات المحاسبية-تتمة

## إبداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

تظهر إبداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية بالتكلفة بعد استبعاد أية مبالغ تم إطفائها وأية مخصصات لمقابلة الانخفاض في تدني القيمة المستقبلية.

## تسهيلات انتمائية مباشرة

تظهر التسهيلات الانتمائية المباشرة للممنوحة للعملاء بالتكلفة مطروحاً منها الفوائد المعلقة وأية مخصصات لتدني القيمة المستقبلية وأية مبالغ تم إطفائها.

## الموجودات المالية المحتفظ بها للمتاجرة

يتم تسجيل الموجودات المالية المحتفظ بها للمتاجرة بالتكلفة، ويعاد تقييمها في تاريخ القوائم المالية بالقيمة العادلة. وفي حال حدوث أي تغيير في القيمة العادلة يتم تسجيل هذا التغيير في قائمة الدخل لنفس الفترة. أية أرباح متحققة أو أرباح موزعة على هذه الموجودات تسجل في قائمة الدخل ضمن بندين "إيرادات الفوائد" و "أرباح دخل الاستثمارات".

## الموجودات المالية المحتفظ بها لغير المتاجرة

تصنف هذه الموجودات المالية كما يلي:

(أ) محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق.

(ب) متاحة للبيع

(ج) موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل

(د) القروض والسلف

تثبت جميع هذه الموجودات مبدئياً بالتكلفة والتي تمثل القيمة العادلة للمقابل المقدم مضافاً إليها تكاليف الاقتناء عند الشراء.

يتم إطفاء العلاوات والخصومات على الموجودات المالية المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة (عدا الموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل) باستخدام طريقة الفائدة الفعلية وتسجل ضمن بند الفوائد.

## محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

الموجودات المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق، هي الموجودات التي يوجد لها مدفوعات ثابتة ومحددة ولها تاريخ استحقاق ثابت، والغرض من حيازتها هو الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق. تثبت هذه الموجودات بالتكلفة المطفأة وذلك باستخدام طريقة الفائدة الفعلية ويطرح منها أية مخصصات ناتجة عن التدني في قيمتها المستقبلية.

## متاحة للبيع

بعد الإثبات المبدئي، تتم إعادة تقييم الموجودات المصنفة "متاحة للبيع" بالقيمة العادلة إلا إذا لم تتوفر إمكانية تحديد هذه القيمة العادلة، ففي هذه الحالة يتم تقييمها بالتكلفة مطروحاً منها أية مخصصات ناتجة عن التدني في قيمتها المستقبلية. إن التغييرات في القيمة العادلة والتي لا تعتبر جزءاً من عملية التحوط الفعال يتم الإفصاح عنها في بند منفصل ضمن حقوق الملكية حتى يتم بيع هذه الموجودات أو جزء منها أو حدوث تدني في قيمتها المستقبلية، حيث يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل للسنة.

أية أرباح موزعة متحققة ناجمة عن هذه الموجودات يتم إثباتها في قائمة الدخل عند وجود الحق في استلامها. إن التغييرات في القيمة العادلة والتي تعتبر جزءاً من عملية التحوط الفعال تثبت في قائمة الدخل مباشرة.

## موجودات مالية محددة بالقيم العادلة من خلال قائمة الدخل

تصنف الموجودات المالية كموجودات مالية محددة بالقيم العادلة من خلال قائمة الدخل، إذا أمكن تقييم هذه الموجودات بشكل موثوق وإذا كان تصنيفها على هذا النحو متفقاً مع سياسة البنك الموثقة.

تثبت الموجودات المصنفة "كموجودات مالية محددة بالقيم العادلة من خلال قائمة الدخل" بشكل مبدئي بالقيمة العادلة، وأية تغييرات في هذه القيمة العادلة تسجل في قائمة الدخل في نفس فترة حدوث هذا التغيير.

2 السياسات المحاسبية الهامة - تتمة

**القيمة العادلة**

بالنسبة للاستثمارات المتداولة في الأسواق المنتظمة يتم تحديد القيمة العادلة بالرجوع لأسعار الإغلاقات المعلنة. تستخدم أسعار العرض للموجودات والأسعار المقدمة للمطلوبات.

في حال عدم توفر أسعار معلنة لبعض الأدوات المالية يتم تقدير قيمتها العادلة بإحدى الطرق التالية:

- التعاملات التجارية الحديثة.
- عروض المضاربين في السوق.
- التدفقات النقدية المتوقعة والمخصومة بالمعدلات السائدة لأداة مالية مشابهة لها إلى حد كبير.
- نماذج التسعير.

إن القيمة العادلة المقررة للودائع التي ليس لها فترة استحقاق محددة والتي تتضمن ودائع لا تحمل معدلات فائدة هي المبلغ المستحق الدفع عند الطلب.

**الممتلكات والمعدات**

تم تسجيل جميع بنود الممتلكات والمعدات بالتكلفة و يتم استهلاكها خلال العمر الانتاجي لها باستخدام طريقة القسط الثابت و عندما يقل المبلغ الممكن استرداده من أي من الموجودات الثابتة عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها إلى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التذني في قائمة الدخل.

لا يتم استهلاك المشاريع قيد التنفيذ حتى تصبح جاهزة للاستخدام وتوضع قيد التشغيل.

**ودائع العملاء**

تم تقييم ودايع العملاء بالتكلفة بعد تخفيض المبالغ المعاد دفعها.

**الضرائب**

يقوم البنك بتكوين مخصص لضريبة الدخل وفقاً لقانون المصارف رقم 28 عام 2001 ووفق المعيار المحاسبي الدولي رقم (12) و الذي يقتضي الاعتراف بالضرائب المؤجلة والناجمة عن الفروقات الزمنية المؤقتة بتاريخ الميزانية العمومية.

إن الضرائب المؤجلة هي الضرائب المتوقعة دفعها أو استردادها نتيجة الفروقات الزمنية المؤقتة بين قيمة الموجودات أو المطلوبات في القوائم المالية والقيمة التي يتم احتساب الربح الضريبي على أساسها. يتم احتساب الضرائب المؤجلة باستخدام طريقة الالتزام كما في تاريخ الميزانية العمومية وتحتسب الضرائب المؤجلة وفقاً للنسب الضريبية التي يتوقع تطبيقها عند تسوية الالتزام الضريبي أو تحقيق الموجودات الضريبية المؤجلة وبناء على القوانين التي تم تشريعها في تاريخ الميزانية العمومية.

لم يتم البنك بتسجيل موجودات ضريبية مؤجلة بتاريخ القوائم المالية لعدم إمكانية توقع الاستفادة من تلك الموجودات الضريبية.

**المخصصات**

يتم إثبات المخصصات عند وجود التزام حالي (قانوني أو متوقع) على البنك ناتج عن حدث سابق و التكلفة اللازمة لتسوية هذا الالتزام هي محتملة و يمكن قياسها.

**التقاص**

يتم اجراء تقاص بين الموجودات المالية والمطلوبات المالية و اظهار المبلغ الصافي في الميزانية العمومية فقط عندما تتوفر الحقوق القانونية الملزمة لتسويتها على أساس التقاص او يكون تحقق الموجودات و تسوية المطلوبات في نفس الوقت.

**الاعتراف بالإيراد**

يتم الاعتراف بالفوائد والعمولات الدائنة والتي تعتبر جزء أساسي من العائد الفعلي على الأصول المالية على أساس طريقة معدل العائد الفعلي وذلك في حال عدم وجود شكوك حول إمكانية تحصيل هذه المبالغ كما يتم تعليق الاعتراف بفوائد القروض عندما تكون هذه القروض عرضة لانخفاض القيمة القابلة للاسترداد (عندما تكون مستحقة لأكثر من 90 يوماً). يتم الاعتراف بالإيراد على القروض و الأدوات المالية المعرضة لانخفاض القيمة القابلة للاسترداد باستخدام معدل خصم لحسم التدفقات النقدية المستقبلية لقيمتها الحالية، أما بالنسبة لباقي العمولات فيتم الاعتراف بها عند تقديم الخدمة. يتم الاعتراف بدخل توزيعات أرباح الأسهم عند نشوء حق الحصول على هذه التوزيعات.

#### العملات الأجنبية

يتم تسجيل التعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية خلال السنة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ حدوث هذه التعاملات ويتم تحويل أرصدة الموجودات والمطلوبات المالية بأسعار صرف العملات الأجنبية السائدة في تاريخ الميزانية العمومية والمعلنة من قبل مصرف سورية المركزي. يتم تسجيل الأرباح والخسائر الناتجة عن التحويل إلى العملة الرئيسية للبنك في قائمة الدخل.

#### النقد وما في حكمه

يقصد بالنقد وما في حكمه النقد والأرصدة النقدية التي تستحق خلال مدة 90 يوماً والتي تمثل النقد والأرصدة لدى مصرف سورية المركزي والأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية، مطروحاً منها الأرصدة الدائنة للبنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال مدة 90 يوماً.

#### تدني قيمة الموجودات المالية

يقوم البنك بمراجعة قيم الموجودات المالية في تاريخ الميزانية العمومية لتحديد فيما إذا كان هنالك مؤشرات تدل على تدني في هذه القيم، وفي حال وجود مثل هذه المؤشرات فإنه يتم تحديد القيمة القابلة للاسترداد من أجل تحديد خسارة التدني والتي تسجل في قائمة الدخل.

يتم تحديد مبلغ التدني كما يلي:

- تدني قيمة الموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة المطفاة بناءً على تقدير التدفقات النقدية المخصومة بسعر الفائدة الأصلي
- الموجودات المالية المسجلة بالقيمة العادلة يمثل الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة العادلة.
- تدني قيمة الموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة بناءً على القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة مخصومة بسعر السوق

فيما يتعلق بالموجودات المالية المتاحة للبيع فإنه يتم تسجيل أي عكس لتدني قيمة هذه الموجودات كزيادة في التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة ضمن حقوق الملكية.

#### الموجودات غير الملموسة

تشمل الموجودات غير الملموسة برامج الكمبيوتر وفروغ المحل.

في حال شرائها فإنه يتم تسجيل الموجودات غير الملموسة بالتكلفة وفيما بعد يتم تقييمها بصافي القيمة الدفترية والتي هي عبارة عن التكلفة مطروحاً منها أية مخصصات للإطفاء وأية مخصصات متعلقة بتدني قيمتها. يتم تقدير عمر الموجودات غير الملموسة الزمني لفترة محددة أو لفترة غير محددة. ويتم إطفاء الموجودات غير الملموسة التي لها عمر زمني محدد خلال هذا العمر ويقيد الإطفاء في قائمة الدخل. أما الموجودات غير الملموسة التي عمرها الزمني غير محدد فيتم مراجعة التدني في قيمتها في تاريخ القوائم المالية ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها في قائمة الدخل. كذلك تتم مراجعة تقدير العمر الزمني وطرق الإطفاء لتلك الموجودات في نهاية كل سنة ويتم إجراء أية تعديلات على الفترات اللاحقة. يجب تغيير طريقة إطفاء الأصل غير الملموس وعمره الزمني عند تغير نمط استهلاك المنافع الاقتصادية المستقبلية المتضمنة فيه كلما كان ذلك ضرورياً وتعالج هذه التغييرات على أنها تغييرات في التقدير المحاسبي، كما وتعالج مصاريف إطفاء الموجودات غير الملموسة ذات العمر المحدد في قائمة الدخل مع العناصر المشابهة لها من حيث الطبيعة.

#### استخدام التقديرات

إن إعداد القوائم المالية يتطلب من إدارة البنك القيام بتقديرات واجتهادات تؤثر في قيمة الموجودات والمطلوبات المالية في القوائم المالية بالإضافة إلى الإفصاح عن الالتزامات المحتملة أن تطرأ. كما أن هذه التقديرات والاجتهادات تؤثر في الإيرادات والمصاريف والمخصصات وكذلك في التغيرات في القيمة العادلة التي تظهر ضمن حقوق الملكية.

إن الفرضيات الرئيسية المتعلقة بالتقديرات المستقبلية للأحداث غير المؤكدة في تاريخ القوائم المالية والتي قد ينتج عنها مخاطر هامة من الممكن أن تؤدي إلى تعديلات جوهرية في أرصدة الموجودات والمطلوبات الظاهرة في القوائم المالية خلال السنة المالية وهي كما يلي:

#### تدني قيمة القروض والسلف:

يقوم البنك بمراجعة القروض والسلف بشكل ربعي وتقدير كفاية المؤونة المسجلة في قائمة الدخل بناءً على تقديرات الإدارة لمبالغ وفترات التدفقات النقدية المستقبلية. إن هذه التقديرات مبنية بالضرورة على فرضيات وعوامل متعددة لها درجات متفاوتة من التقدير وعدم التيقن وأن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات وذلك نتيجة التغيرات الناجمة عن أوضاع وظروف تلك التقديرات في المستقبل.

2 السياسات المحاسبية الهامة - تتمة

موجودات الأمانة

لا تعامل الموجودات المحتفظ بها بصفة الأمانة أو الضمان على أنها موجودات تابعة للبنك في الميزانية العمومية.

الأرباح الموزعة على الأسهم العادية

يتم إثبات الأرباح الموزعة على الأسهم العادية كالتزام على البنك وتطرح من حقوق الملكية عندما تتم الموافقة عليها من قبل الهيئة العامة للبنك. أما الأرباح الموزعة بشكل مرحلي خلال العام فإنها تطرح من حقوق الملكية عندما يتم دفعها.

3 مخاطر الائتمان و مخاطر تركيز الموجودات و المطالب و البنود خارج الميزانية

تتمثل هذه المخاطر في عدم التزام أحد أطراف الأدوات المالية من الوفاء بالتزاماته الأمر الذي ينتج عنه تحمل الطرف الآخر لخسائر مالية. ويحاول البنك السيطرة على مخاطر الائتمان بوضع حدود للتعامل مع المقترضين الأفراد أو مجموعة من المقترضين حسب منطقة جغرافية أو قطاع صناعي معين، وأيضاً متابعة التعرض لمخاطر الائتمان، وتقييم الجدارة الائتمانية للأطراف الأخرى. بالإضافة إلى متابعة الحدود الائتمانية، يقوم البنك بإدارة المخاطر بأنشطته عن طريق أخذ ضمانات خاصة بالائتمان مع الأطراف الأخرى، في الحالات التي تستدعي ذلك، وتقليل فترة التعرض للمخاطر.

إن الحد الأعلى لخطر الائتمان بدون أخذ القيمة العادلة لأي ضمان في مقابل الائتمان محدد بالمبلغ الظاهر بالميزانية العمومية إضافة إلى التعهدات مع العملاء و المفصح عنها في الإيضاح رقم 33 .

يظهر التركيز عندما تدخل مجموعة من الأطراف المتعاملة في أنشطة تجارية متشابهة أو في أنشطة بنفس المنطقة الجغرافية، أو عندما تكون لها نفس السمات الاقتصادية مما يؤثر على قدرتها للوفاء بالتزاماتها التعاقدية في حال بروز تغيرات اقتصادية أو سياسية أو أية تغيرات أخرى. يعطي التركيز مؤشراً للتأثير النسبي في أداء البنك تجاه التطورات التي قد تطرأ على قطاع أعمال أو منطقة جغرافية معينة.

يوضح الجدول التالي توزيع الموجودات و المطالب وبنود خارج الميزانية طبقاً للتوزيع الجغرافي و القطاعي

2005			2006			
الارتباطات والالتزامات المحتملة			الارتباطات والالتزامات المحتملة			
الأصول	المطالب	المحتلمة	الأصول	المطالب	المحتلمة	
الف ليرة سورية	الف ليرة سورية	الف ليرة سورية	الف ليرة سورية	الف ليرة سورية	الف ليرة سورية	
61,543	2,243,058	2,324,317	1,210,990	15,237,890	9,853,353	المنطقة الجغرافية
2,700	190,597	2,070,478	853,458	1,192	2,719,013	محلي (سوريا)
47,919	-	586,934	104,500	-	5,215,243	بقية دول الشرق الأوسط
112,162	2,433,655	4,981,729	2,168,948	15,239,082	17,787,609	أوروبا
63,478	2,183,221	-	1,101,817	1,553,415	3,907,298	القطاعات الصناعية
-	190,597	4,438,965	687,108	130,149	12,148,900	التجارة و التصنيع
-	-	16,802	378,523	5,647	950,365	بنوك و مؤسسات مالية
48,684	59,837	525,962	1,500	13,549,871	781,046	مقاولات و عقارات
112,162	2,433,655	4,981,729	2,168,948	15,239,082	17,787,609	أخرى

تنتج مخاطر سعر الفائدة من احتمال التغيرات في أسعار الفائدة التي تؤثر على الربحية المستقبلية أو القيمة المعادلة للأدوات المالية. إن البنك معرض لمخاطر أسعار الفائدة نتيجة لوجود تفاوت في إعادة تسعير فوائد مبالغ الموجودات والمطلوبات.

يعتمد مدى حساسية البنك للتغيرات في أسعار الفوائد على ترتيبات إعادة التسعير التعاقدية كما في 31 كانون الأول 2006 كما هو مبين في الجدول أدناه. قد تختلف فترة الاستحقاق أو ترتيبات إعادة التسعير بشكل كبير عن التواريخ التعاقدية خاصة فيما يتعلق بفترة استحقاق الودائع تحت الطلب الخاصة بالعملاء و التي تبلغ 8,601,776,453 ليرة سورية كما في 31 كانون الأول 2006 وتبلغ 1,138,040,704 ليرة سورية كما في 31 كانون الأول 2005.

وسيطي سعر الفائدة	البنود غير المعرضة لمخاطر أسعار الفائدة		أكثر من 3 سنوات	من سنة إلى 3 سنوات	من 6 أشهر و لغاية سنة	من 3 إلى 6 أشهر	لغاية 3 أشهر	لغاية 1 شهر		
	ل.س. 000	ل.س. 000								
0.27%	2,153,644	871,740	-	-	-	-	-	-	1,281,904	نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي
6.45%	9,705,731	-	219,142	1,125,000	808,655	2,441,825	2,396,587	2,714,522	مبالغ مستحقة من البنوك	مبالغ مستحقة من البنوك
9.60%	4,857,664	-	99,983	1,061,484	2,338,780	1,140,433	58,573	158,411	فروض وسلف للزبائن	فروض وسلف للزبائن
-	50,000	50,000	-	-	-	-	-	-	موجودات متاحة للبيع	موجودات متاحة للبيع
-	436,188	436,188	-	-	-	-	-	-	ممتلكات ومعونات ومقاربع قيد التنفيذ	ممتلكات ومعونات ومقاربع قيد التنفيذ
-	111,162	111,162	-	-	-	-	-	-	موجودات غير ملموسة	موجودات غير ملموسة
-	233,696	233,696	-	-	-	-	-	-	الموجودات الأخرى	الموجودات الأخرى
-	239,524	239,524	-	-	-	-	-	-	الوديعة المجمدة لدى المصرف المركزي	الوديعة المجمدة لدى المصرف المركزي
	<b>17,787,609</b>	<b>1,942,310</b>	<b>319,125</b>	<b>2,186,484</b>	<b>3,147,435</b>	<b>3,582,258</b>	<b>2,455,160</b>	<b>4,154,837</b>		مجموع الموجودات
3.75%	130,149	76,362	-	-	-	-	-	53,787	مبالغ مستحقة لبنوك	مبالغ مستحقة لبنوك
3.03%	1,513,335	900,186	-	70	65,685	-	415,287	132,107	التأمينات النقدية	التأمينات النقدية
4.10%	13,451,087	78,584	1,537	278,132	646,755	2,008,897	5,701,645	4,735,537	ودائع العملاء	ودائع العملاء
-	144,511	144,511	-	-	-	-	-	-	مطلوبات أخرى	مطلوبات أخرى
-	2,548,527	2,548,527	-	-	-	-	-	-	حقوق الملكية	حقوق الملكية
	<b>17,787,609</b>	<b>3,748,170</b>	<b>1,537</b>	<b>278,202</b>	<b>712,440</b>	<b>2,008,897</b>	<b>6,116,932</b>	<b>4,921,431</b>		مجموع للمطلوبات و حقوق الملكية
		<b>(1,805,860)</b>	<b>317,588</b>	<b>1,908,282</b>	<b>2,434,995</b>	<b>1,573,361</b>	<b>(3,661,772)</b>	<b>(766,594)</b>		فجوة البنود المدرجة في الميزانية العمومية
		<b>(1,805,860)</b>	<b>317,588</b>	<b>1,908,282</b>	<b>2,434,995</b>	<b>1,573,361</b>	<b>(3,661,772)</b>	<b>(766,594)</b>		إجمالي فجوة حساسية أسعار الفائدة
		-	<b>1,805,860</b>	<b>1,488,272</b>	<b>(420,010)</b>	<b>(2,855,005)</b>	<b>(4,428,366)</b>	<b>(766,594)</b>		الفجوة المتراكمة لحساسية أسعار الفائدة



4 مخاطر سعر الفائدة (تتمة)

ان مدى حساسية البنك للتغيرات في أسعار الفوائد على ترتيبات إعادة التسعير التعاقدية كما في 31 كانون الأول 2005 مبينة في الجدول التالي:

وسيطي سعر الفائدة	المجموع ل. س. 000	البنود غير المعرضة لمخاطر أسعار الفائدة ل. س. 000	أكثر من 3 سنوات ل. س. 000	من سنة إلى 3 سنوات ل. س. 000	من 6 اشهر و لغاية سنة ل. س. 000	من 3 إلى 6 اشهر ل. س. 000	لغاية 3 اشهر ل. س. 000	لغاية 1 اشهر ل. س. 000	
-	1,265,304	1,265,304	-	-	-	-	-	-	نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي
4.35%	3,071,377	783,388	-	-	-	-	-	2,287,989	مبالغ مستحقة من البنوك
11%	16,806	-	-	-	-	-	-	16,806	فروض وسلف الأربان
-	213,452	213,452	-	-	-	-	-	-	ممتلكات ومعدات ومشروع قيد التنفيذ
-	102,717	102,717	-	-	-	-	-	-	موجودات غير ملموسة
-	56,301	56,301	-	-	-	-	-	-	الموجودات الأخرى
-	255,772	255,772	-	-	-	-	-	-	الوديعة المجددة لدى المصرف المركزي
	<b>4,981,729</b>	<b>2,676,934</b>	-	-	-	-	-	<b>2,304,795</b>	مجموع الموجودات
-	18,683	18,683	-	-	-	-	-	-	مبالغ مستحقة لبنوك
8.20%	10,773	-	-	-	-	-	-	10,773	التأمينات التقديرية
3.62%	2,184,367	-	-	603	58,461	129,219	540,145	1,455,939	ودائع العملاء
2%	219,832	28,610	-	-	191,222	-	-	-	مطلوبات أخرى
-	2,548,074	2,548,074	-	-	-	-	-	-	حقوق الملكية
	<b>4,981,729</b>	<b>2,595,367</b>	-	<b>603</b>	<b>249,683</b>	<b>129,219</b>	<b>540,145</b>	<b>1,466,712</b>	مجموع المطلوبات و حقوق الملكية
		<b>81,567</b>	-	<b>(603)</b>	<b>(249,683)</b>	<b>(129,219)</b>	<b>(540,145)</b>	<b>838,083</b>	فجوة البنود المدرجة في الميزانية العمومية
		<b>81,567</b>	-	<b>(603)</b>	<b>(249,683)</b>	<b>(129,219)</b>	<b>(540,145)</b>	<b>838,083</b>	اجمالي فجوة حساسية أسعار الفائدة
		-	<b>(81,567)</b>	<b>(81,567)</b>	<b>(80,964)</b>	<b>168,719</b>	<b>297,938</b>	<b>838,083</b>	الفجوة المتراكمة لحساسية أسعار الفائدة



## 5 مخاطر العملة

إن مخاطر العملة هي المخاطر التي سوف تغير قيمة الأداة المالية بسبب التغير في سعر صرف العملات. يعتبر البنك الليرة السورية هي العملة الرئيسية المستخدمة.

## تصنيف الموجودات والمطلوبات حسب العملة

كما في 31 كانون الأول 2005			كما في 31 كانون الأول 2006			
أخرى ل. س. 000	دولار أمريكي ل. س. 000	ليرة سورية ل. س. 000	أخرى ل. س.	دولار أمريكي ل. س. 000	ليرة سورية ل. س. 000	
						الموجودات
12,749	98,732	1,153,823	58,962	362,337	1,732,345	نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي
69,210	2,664,352	337,815	630,563	6,802,542	2,272,627	مبالغ مستحقة من البنوك
-	-	16,806	128,448	802,031	3,927,184	قروض وسلف للزبائن
-	-	-	-	-	50,000	موجودات متاحة للبيع
-	-	213,452	-	-	436,188	ممتلكات ومعدات ومشاريع قيد التنفيذ
-	-	102,717	-	-	111,162	الموجودات غير الملموسة
-	-	56,301	4,740	94,236	134,720	موجودات أخرى
-	234,536	21,236	-	218,288	21,236	الوديعة المجمدة لدى المصرف المركزي
<b>81,959</b>	<b>2,997,620</b>	<b>1,902,150</b>	<b>822,713</b>	<b>8,279,434</b>	<b>8,685,462</b>	مجموع الموجودات
						المطلوبات
-	3,025	15,658	2,354	85,037	42,758	مبالغ مستحقة لبنوك
982	2,029	7,762	3,203	676,080	834,052	التأمينات التقديرية
78,255	612,126	1,493,986	479,143	6,322,790	6,649,153	ودائع العملاء
-	192,364	27,468	16,912	16,770	110,830	مطلوبات أخرى
-	-	2,548,074	-	-	2,548,527	حقوق الملكية
<b>79,237</b>	<b>809,544</b>	<b>4,092,948</b>	<b>501,612</b>	<b>7,100,677</b>	<b>10,185,320</b>	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية
<b>2,722</b>	<b>2,188,076</b>	<b>(2,190,798)</b>	<b>321,101</b>	<b>1,178,757</b>	<b>(1,499,858)</b>	صافي الموجودات

## 6 مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم مقدرة البنك على الوفاء بالالتزامات المترتبة عليه عندما يحين موعد استحقاقها، وللوقاية من هذه المخاطر تقوم الإدارة بتتبع مصادر التمويل وإدارة الموجودات مع أخذ السيولة في الاعتبار، ومراقبة السيولة على أساس يومي. بالإضافة إلى ذلك، يقوم البنك بالمحافظة على وديعة إلزامية لدى مصرف سورية المركزي تساوي 5% من ودائع الزبائن و 10% من رأسمال البنك.

المجموع	استحقاق غير محدد	أكثر من 3 سنوات	1 إلى 3 سنوات	6 أشهر إلى سنة	3 إلى 6 أشهر	1 إلى 3 أشهر	حتى شهر واحد	
ل.س. 000	ل.س. 000	ل.س. 000	ل.س. 000	ل.س. 000	ل.س. 000	ل.س. 000	ل.س. 000	
<b>الموجودات</b>								
2,153,644	871,741	-	-	-	-	-	1,281,903	نقد و أرصدة لدى المصرف المركزي
9,705,731	-	219,142	1,125,000	808,655	2,441,825	2,396,587	2,714,522	مبالغ مستحقة من البنوك
4,857,664	-	99,983	1,061,484	2,338,780	1,140,433	58,573	158,411	قروض وسلف للزبائن
50,000	50,000	-	-	-	-	-	-	موجودات متاحة للبيع
436,188	436,188	-	-	-	-	-	-	ممتلكات ومعدات ومشاريع قيد التنفيذ
111,162	111,162	-	-	-	-	-	-	الموجودات غير الملموسة
233,696	194,452	6,445	4,000	15,474	6,000	1,619	5,706	الموجودات الأخرى
239,524	239,524	-	-	-	-	-	-	الوديعة المجمدة لدى المصرف المركزي
<b>17,787,609</b>	<b>1,903,067</b>	<b>325,570</b>	<b>2,190,484</b>	<b>3,162,909</b>	<b>3,588,258</b>	<b>2,456,779</b>	<b>4,160,542</b>	<b>مجموع الموجودات</b>
<b>المطالبات</b>								
130,149	-	-	-	-	-	-	130,149	مبالغ مستحقة لبنوك
1,513,335	900,186	-	70	65,685	-	415,287	132,107	التأمينات التقديرية
13,451,087	-	1,537	278,132	646,755	2,008,897	5,701,645	4,814,121	ودائع العملاء
144,511	7,987	-	1,630	7,813	50,046	39,066	37,969	المطلوبات الأخرى
<b>15,239,082</b>	<b>908,173</b>	<b>1,537</b>	<b>279,832</b>	<b>720,253</b>	<b>2,058,943</b>	<b>6,155,998</b>	<b>5,114,346</b>	<b>مجموع المطالبات</b>
<b>2,548,527</b>	<b>994,894</b>	<b>324,033</b>	<b>1,910,652</b>	<b>2,442,656</b>	<b>1,529,315</b>	<b>(3,699,219)</b>	<b>(953,804)</b>	<b>صافي فجوة السيولة</b>

كانت تواريخ استحقاق موجودات ومطلوبات البنك في 31 كانون الأول 2005 على الشكل التالي :

المجموع	استحقاق غير محدد	أكثر من 3 سنوات	1 إلى 3 سنوات	6 أشهر إلى سنة	3 إلى 6 أشهر	1 إلى 3 أشهر	حتى شهر واحد	
ل.س. 000	ل.س. 000	ل.س. 000	ل.س. 000	ل.س. 000	ل.س. 000	ل.س. 000	ل.س. 000	
<b>الموجودات</b>								
1,265,304	-	-	-	-	-	-	1,265,304	نقد و أرصدة لدى المصرف المركزي
3,071,378	-	-	-	-	-	2,287,990	783,388	مبالغ مستحقة من البنوك
16,805	-	-	-	-	-	-	16,805	قروض وسلف للزبائن
213,452	213,452	-	-	-	-	-	-	ممتلكات ومعدات ومشاريع قيد التنفيذ
102,717	102,717	-	-	-	-	-	-	الموجودات غير الملموسة
56,301	56,301	-	-	-	-	-	-	الموجودات الأخرى
255,772	255,772	-	-	-	-	-	-	الوديعة المجمدة لدى المصرف المركزي
<b>4,981,729</b>	<b>628,242</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>2,287,990</b>	<b>2,065,497</b>	<b>مجموع الموجودات</b>
<b>المطلوبات</b>								
18,683	-	-	-	-	-	-	18,683	مبالغ مستحقة لبنوك
10,773	-	-	-	-	-	-	10,773	التأمينات التقديرية
2,184,367	-	-	603	58,461	129,219	540,145	1,455,939	ودائع العملاء
219,832	28,610	-	-	191,222	-	-	-	المطلوبات الأخرى
<b>2,433,655</b>	<b>28,610</b>	<b>-</b>	<b>603</b>	<b>249,683</b>	<b>129,219</b>	<b>540,145</b>	<b>1,485,395</b>	<b>مجموع المطالبات</b>
<b>2,548,074</b>	<b>599,632</b>	<b>-</b>	<b>(603)</b>	<b>(249,683)</b>	<b>(129,219)</b>	<b>1,747,845</b>	<b>580,102</b>	<b>صافي فجوة السيولة</b>

7 القيمة العادلة للأدوات المالية

لا تختلف القيم المثبتة للأدوات المالية داخل أو خارج الميزانية بشكل كبير عن القيم العادلة. كما هو موضح في الإيضاح رقم 18 ، يتضمن بند الموجودات المالية المتاحة للبيع موجودات بقيمة 50,000,000 ليرة سورية لا يمكن احتساب قيمتها العادلة بسبب عدم وجود سوق أوراق مالية فعال. لا يوجد أي دليل على حدوث إنخفاض في قيم هذه الموجودات كما في تاريخ الميزانية العمومية.

8 الفوائد الدائنة

2005 ليرة سورية	2006 ليرة سورية	
135,669	124,930,394	حسابات جارية مدينة
-	64,362,867	قروض و سلف للعملاء
-	18,872,685	كمبيالات وأسناد محسومة
26,166,392	391,764,900	مبالغ مستحقة من بنوك
<u>26,302,061</u>	<u>599,930,846</u>	

9 الفوائد المدينة

2005 ليرة سورية	2006 ليرة سورية	
1,583	11,060,488	مبالغ مستحقة لبنوك
7,142,270	306,909,457	ودائع العملاء
6,527	15,340,418	التأمينات النقدية
<u>7,150,380</u>	<u>333,310,363</u>	

10 صافي إيرادات العمولات

2005 ليرة سورية	2006 ليرة سورية	
1,175,076	65,107,033	دخل العمولات
(183,323)	(4,653,798)	مصرفات العمولات
<u>991,753</u>	<u>60,453,235</u>	

11 نفقات الموظفين

2005 ليرة سورية	2006 ليرة سورية	
35,594,394	96,027,654	رواتب ومكافآت الموظفين
1,107,440	5,123,112	التأمينات الاجتماعية
-	10,471,761	تدريب الموظفين ونفقات أخرى
<u>36,701,834</u>	<u>111,622,527</u>	

بنك عودة سورية  
إيضاحات حول القوائم المالية  
31 كانون الأول 2006

12 مصاريف أخرى

2005 ليرة سورية	2006 ليرة سورية	
3,286,284	16,074,289	مصاريف إيجار
2,792,546	31,581,890	إعلان
2,539,021	7,291,118	مصاريف قرطاسية و مطبوعات
2,216,619	8,593,539	مصاريف بريد و برق و هاتف و انترنت
2,200,000	1,615,955	مصاريف بطاقات الإنتمان
2,147,615	1,103,736	رسوم حكومية
1,642,700	3,868,250	استشارات و رسوم قانونية
12,096	1,297,093	نفقات السويقت
-	31,960,879	نفقات التطوير ( إيضاح 32)
-	4,208,212	مصاريف صيانة و اصلاح
851,571	3,258,212	نقل و سفر
-	3,211,890	مصاريف المنافع
-	4,841,510	تأمين
624,945	1,246,316	فوائد مدينة على أرصدة مستحقة لأطراف ذات علاقة ( إيضاح 32)
1,340,730	9,493,342	أخرى
<u>19,654,127</u>	<u>129,646,231</u>	

13 ضريبة الدخل

إن العلاقة بين مصروفات الضريبة والربح المحاسبي موضح كما يلي :

2005 ليرة سورية	2006 ليرة سورية	
48,207,807	36,803,332	صافي الدخل المحاسبي قبل الضريبة
(47,674,012)	107,540,000	تضاف (تخفيض) الخسائر (الأرباح) غير المتحققة
-	1,058,502	من فروقات القطع (إيضاح 29)
<u>533,795</u>	<u>145,401,834</u>	يضاف إطفاء الفروع
		الربح الخاضع للضريبة
25%	25%	المعدل الفعلي لضريبة الدخل
133,448	36,350,459	ضريبة الدخل للفترة الحالية



## 14 التوزيع الأساسي للسهم في الأرباح

يمكن حساب التوزيع الأساسي للسهم في الأرباح من خلال قسمة أرباح الفترة على الوسطي المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة و ذلك كما يلي:

2005 ليرة سورية	2006 ليرة سورية	
48,074,359	452,873	أرباح الفترة
625,000	2,500,000	وسطي عدد الاسهم القائمة خلال الفترة
76.92	0.18	نصيب السهم الأساسي في الأرباح

إن قيمة الربح المخفض للسهم مطابقة للتوزيع الأساسي للسهم في الأرباح لعدم إصدار البنك لأدوات قد يكون لها تأثير على نصيب السهم في الأرباح عند تحويلها.

## 15 نقد و أرصدة لدى المصرف المركزي

2005 ليرة سورية	2006 ليرة سورية	
153,493,591	303,138,484	نقد في الخزينة
1,068,382,824	1,278,996,944	الحسابات الجارية مع مصرف سورية المركزي
43,427,350	571,508,903	ودائع لدى مصرف سورية المركزي
1,265,303,765	2,153,644,331	احتياطي ودائع (*)

(\*) وفقا لقوانين و أنظمة المصارف، على البنك الاحتفاظ باحتياطي إجباري لدى مصرف سورية المركزي على شكل ودائع من دون فوائد، وقد بلغ رصيد الاحتياطي لدى مصرف سورية المركزي كما في 31 كانون الأول 2006 مبلغ 571,508,903 ليرة سورية مقابل 43,427,350 ليرة سورية كما في 31 كانون الأول 2005 و التي تمثل نسبة 5 % من ودائع العملاء و ذلك بالاستناد الى القرار رقم 72 / م / 84 الصادر بتاريخ 9 كانون الأول للعام 2004.

16 أرصدة وإيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

2005 ليرة سورية	2006 ليرة سورية	
461,485,543	924,112,515	الحسابات الجارية
321,902,894	97,532,352	شيكات قيد التحصيل
2,287,988,593	6,764,943,789	إيداعات
-	1,700,000,000	شهادات إيداع - بنوك محلية (*)
-	219,142,335	شهادات إيداع - بنوك خارجية (*)
<u>3,071,377,030</u>	<u>9,705,730,991</u>	

(\*) لا تتضمن الفوائد المستحقة والتي تظهر بشكل منفصل في بند موجودات أخرى (إيضاح 21)

قام البنك خلال عام 2006 بشراء شهادات إيداع صادرة عن بنوك محلية، تحمل هذه الشهادات معدل فائدة يتراوح بين 9% - 10%، تستحق هذه الشهادات كما في 31 كانون الأول 2006 في الفترات التالية:

القيمة الدفترية ليرة سورية	الاستحقاق
575,000,000	2007
625,000,000	2008
500,000,000	2009
<u>1,700,000,000</u>	

كما قام البنك خلال عام 2006 بشراء شهادات إيداع (Euro CDs) صادرة عن بنوك خارجية عن طريق بنك عودة ش.م.ل، تحمل هذه الشهادات معدل فائدة مقداره 7.625%، تستحق هذه الشهادات كما في 31 كانون الأول 2006 في الفترات التالية:

القيمة الدفترية ليرة سورية	الاستحقاق
101,334,250	2010
117,808,085	2012
<u>219,142,335</u>	

17 تسهيلات ائتمانية مباشرة

2005 ليرة سورية	2006 ليرة سورية	
16,805,612	2,288,284,423	حسابات جارية مدينة
-	1,973,767,814	قروض وسلف
-	697,098,150	كمبيالات وأمناد محسومة
-	(101,486,855)	فوائد مقبوضة مقدماً
<u>16,805,612</u>	<u>4,857,663,532</u>	

17 قروض وسلف للعملاء (تتمة)

ُصنف قروض وسلف العملاء كمايلي:

2005 لييرة سورية	2006 لييرة سورية	
-	4,205,370,240	التجارة والصناعة
-	53,599,930	أفراد
16,805,612	418,641,238	أعمال بناء وعقارات
-	180,052,124	أخرى
<u>16,805,612</u>	<u>4,857,663,532</u>	

جميع القروض والسلف ممنوحة لعملاء ضمن الجمهورية العربية السورية ومضمونة بعقارات أو كفالات شخصية.

18 موجودات مالية متاحة للبيع

قام البنك خلال العام بشراء 5% من اسهم الشركة السورية العربية للتأمين، وقد تم تقييم الاستثمار بالتكلفة لعدم وجود سوق أوراق مالية فعال وعدم القدرة على التنبؤ بالتدفقات النقدية أو وجود أية طريقة أخرى ملائمة لتحديد القيمة العادلة لهذه الأسهم.

19 ممتلكات ومعدات ومشاريع قيد التنفيذ

إن الأعمار الإنتاجية المقدرة للموجودات لغرض حساب الاستهلاك هي كما يلي :

المباني وتحسينات بناء مؤجر من 20 إلى 25 سنة  
المفروشات والتجهيزات من 5 إلى 10 سنوات

لا يتم استهلاك المشاريع قيد التنفيذ حتى تصبح جاهزة للاستخدام وتوضع قيد التشغيل

المجموع لييرة سورية	المشاريع قيد التنفيذ لييرة سورية	المفروشات و التجهيزات لييرة سورية	المباني لييرة سورية	التكلفة
213,452,006	93,445,772	64,487,094	55,519,140	كما في 1 كانون الثاني 2006
253,018,220	94,758,767	112,875,994	45,383,459	الإضافات
-	(146,309,325)	-	146,309,325	التحويلات
<u>466,470,226</u>	<u>41,895,214</u>	<u>177,363,088</u>	<u>247,211,924</u>	كما في 31 كانون الأول 2006
-	-	-	-	الاهتلاك
30,281,935	-	21,424,503	8,857,432	كما في 1 كانون الثاني 2006
-	-	-	-	الإضافات
<u>30,281,935</u>	<u>-</u>	<u>21,424,503</u>	<u>8,857,432</u>	كما في 31 كانون الأول 2006
<u>436,188,291</u>	<u>41,895,214</u>	<u>155,938,585</u>	<u>238,354,492</u>	صافي القيمة الدفترية كما في 31 كانون الأول 2006
<u>213,452,006</u>	<u>93,445,772</u>	<u>64,487,094</u>	<u>55,519,140</u>	كما في 31 كانون الأول 2005



## 20 الموجودات غير الملموسة

تم تحديد العمر الإنتاجي المقدر للموجودات غير الملموسة لأغراض إحتساب الإطفاء على الشكل التالي :

	برامج الكمبيوتر فروع المحل	5 سنوات 70 سنة	
التكلفة	برامج الكمبيوتر ليرة سورية	فروع المحل ليرة سورية	المجموع ليرة سورية
كما في 1 كانون الثاني 2006	13,803,356	88,914,186	102,717,542
الإضافات	13,418,493	-	13,418,493
الاستبعادات	-	-	-
كما في 31 كانون الأول 2006	27,221,849	88,914,186	116,136,035
الإطفاء			
كما في 1 كانون الثاني 2006	3,915,485	1,058,502	4,973,987
الإضافات	-	-	-
الاستبعادات	-	-	-
كما في 31 كانون الأول 2006	3,915,485	1,058,502	4,973,987
صافي القيمة الدفترية	23,306,364	87,855,684	111,162,048
كما في 31 كانون الأول 2006	13,803,356	88,914,186	102,717,542
كما في 31 كانون الأول 2005			

## 21 موجودات أخرى

2005 ليرة سورية	2006 ليرة سورية	
50,999,954	40,544,160	مدنيون مختلفون و دفعات مقدمة
4,965,130	192,071,630	فوائد مستحقة القبض
335,780	1,080,271	أخرى
56,300,864	233,696,061	

## 22 وديعة مجمدة لدى المصرف المركزي

كما هو محدد في البند ب من الفقرة رقم 12 من قانون المصارف الخاصة رقم 28 للعام 2001 ، يجب على المصارف الخاصة الاحتفاظ ب 10% من رأسمال البنك لدى مصرف سورية المركزي على شكل وديعة مجمدة و بدون فوائد.

في 31 كانون أول 2006 كانت الودائع المجمدة لدى مصرف سورية المركزي كما يلي:

2005 ليرة سورية	2006 ليرة سورية	
21,235,700	21,235,700	أرصدة بالليرة السورية
234,536,857	218,288,178	أرصدة بالدولار الأمريكي
255,772,557	239,523,878	

بنك عودة سورية  
إيضاحات حول القوائم المالية  
31 كانون الأول 2006

23 ودائع المصارف والمؤسسات المالية

2005 ليرة سورية	2006 ليرة سورية	
18,682,756	83,231,391	الحسابات الجارية (*)
-	46,918,014	بنوك محلية
		بنوك خارجية
<u>18,682,756</u>	<u>130,149,405</u>	

(\*) لا تتضمن الفوائد المستحقة الدفع التي تظهر بشكل منفصل في بند مطلوبات أخرى (إيضاح 26)

24 التأمينات التقديرية

2005 ليرة سورية	2006 ليرة سورية	
-	11,836,327	تأمينات مقابل التسهيلات الائتمانية المباشرة
10,772,544	1,501,498,253	تأمينات مقابل التسهيلات الائتمانية غير المباشرة
<u>10,772,544</u>	<u>1,513,334,580</u>	

25 ودائع العملاء

2005 ليرة سورية	2005 ليرة سورية	
999,185,193	4,387,322,006	الحسابات الجارية
1,138,040,704	8,601,776,453	الودائع تحت الطلب و الودائع لاجل
47,141,565	461,988,525	ودائع التوفير
<u>2,184,367,462</u>	<u>13,451,086,984</u>	

(\*) لا تتضمن الفوائد المستحقة الدفع التي تظهر بشكل منفصل في بند مطلوبات أخرى (إيضاح 26)

26 مطلوبات أخرى

2005 ليرة سورية	2006 ليرة سورية	
-	4,022,221	ايرادات مقبوضة مقدماً
5,905,308	70,840,329	فوائد مستحقة الدفع
3,243,525	8,199,521	مخصصات الموظفين
11,937,136	7,777,626	مصاريف مستحقة
533,037	10,562,413	أمانات الضريبة
190,597,168	-	المستحقات للأطراف ذات العلاقة (إيضاح 32)
133,448	36,350,459	ضريبة الدخل عن الفترة الحالية (إيضاح 13)
7,482,633	6,758,362	ذمم دائنة ودايتون آخرون
<u>219,832,255</u>	<u>144,510,931</u>	

## 27 رأس المال المكتتب به والمدفوع

يبلغ رأسمال البنك المصرح به والمكتتب به والمدفوع 2,500,000,000 ليرة سورية مقسم إلى 2,500,000 سهم بقيمة اسمية 1,000 ليرة سورية للسهم.

جميع اسهم المصرف الاسمية تقسم الى فئتين:

فئة أ- وهي الأسهم التي لا يجوز تملكها إلا من قبل اشخاص سوريين طبيعيين أو معنويين و تسدد قيمتها بالليرات السورية. باستثناء السوريين المقيمين في الخارج الذين يتوجب عليهم تسديد قيمة اكتتاباتهم بالعملات الأجنبية بسعر الصرف السائد في الأسواق المجاورة. تشكل الأسهم من هذه الفئة 51% من رأسمال البنك.

فئة ب- وهي الأسهم التي يجوز تملكها من قبل اشخاص طبيعيين أو معنويين عرب أو أجانب بقرار من مجلس الوزراء وتسدد قيمتها بالعملات الأجنبية بسعر الصرف السائد في الأسواق المجاورة. وتشكل الأسهم من هذه الفئة 49% من رأسمال البنك.

يملك بنك عودة ش.م.ل ما نسبته 47% من رأسمال المصرف من خلال تملكة لأسهم من الفئة ب.

## 28 الاحتياطيات

## الاحتياطي القانوني

تم تحويل 10% من صافي الدخل بعد استبعاد أثر أرباح أو خسائر فروقات القطع غير المتحققة الى الاحتياطي القانوني. و يحق للبنك التوقف عن مثل هذا التحويل عندما يصبح رصيد الاحتياطي القانوني مساوياً لـ 50% من رأسمال البنك. إن الإحتياطي القانوني غير خاضع للتوزيع على حملة الأسهم.

## الاحتياطي الخاص

تم تحويل 10% من صافي الدخل بعد استبعاد أثر أرباح أو خسائر فروقات القطع غير المتحققة الى الاحتياطي الخاص. و يحق للبنك التوقف عن مثل هذا التحويل عندما يصبح الاحتياطي الخاص مساوياً لرأسمال البنك بالكامل. إن الإحتياطي الخاص غير خاضع للتوزيع على حملة الأسهم.

يوضح الجدول التالي طريقة احتساب الاحتياطي القانوني والاحتياطي الخاص:

2005	2006	
ليرة سورية	ليرة سورية	
48,207,807	36,803,332	الدخل قبل الضريبة
(47,674,012)	107,540,000	يضاف خسائر (يطرح أرباح) فروقات القطع غير المتحققة
(133,448)	(36,350,459)	يطرح مصروف ضريبة الدخل عن السنة
400,347	107,992,873	
40,035	10,799,287	احتياطي قانوني 10%
40,035	10,799,287	احتياطي خاص 10%

29 احتياطي فروقات مركز القطع غير خاضعة للتوزيع ولا لضريبة الدخل

بناءً على قرارات مجلس النقد والتسليف رقم (182م ن اب 4) و (249م ن اب 1) بتاريخ 16 كانون الثاني 2006 و 26 كانون الأول 2006، فإن أرباح فروقات القطع غير المتحققة غير قابلة للتوزيع و غير خاضعة لضريبة الدخل حتى يتم تحققها.

30 إيرادات أخرى

يمثل بند الإيرادات الأخرى تغطية جزء من مصاريف البنك التي حققتها خلال العام 2005 من قبل بنك عودة ش.م.ل. وقد تم تنفيذ هذه العملية بالقطع الاجنبي بمبلغ 670,000 دولار أمريكي في 31 كانون الأول 2005

31 النقد و ما في حكمه

يتكون النقد و ما في حكمه الظاهر في قائمة التدفقات النقدية من المبالغ التالية:

2005 ليرة سورية	2006 ليرة سورية	
1,265,303,765	2,153,644,331	النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي
3,071,377,030	5,111,108,902	يضاف: أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال ثلاثة أشهر
(18,682,756)	(130,149,405)	يطرح: ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال ثلاثة أشهر
<b>4,317,998,039</b>	<b>7,134,603,828</b>	

32 تعاملات مع اطراف ذات العلاقة

يدخل البنك ضمن نشاطات الاعتيادية في تعاملات مع كبار المساهمين ، أعضاء مجلس الإدارة ، الإدارة العليا والمؤسسات التابعة لهم بالمعدلات التجارية للفائدة والعمولات.

إن أرصدة حسابات الأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القوائم المالية هي كما يلي:

2005 ليرة سورية	2006 ليرة سورية	
190,597,168	-	المبالغ المستحقة لبنك عودة ش.م.ل.
-	286,869	حسابات بنك عودة ش.م.ل. الجارية لدى البنك
290,406,635	392,949,353	الحسابات الجارية لدى بنك عودة ش.م.ل.
1,780,071,513	2,048,220,848	الإيداعات لدى بنك عودة ش.م.ل.
624,945	846	الفائدة المستحقة الدفع على الأرصدة المستحقة لبنك عودة ش.م.ل.
-	50,000,000	استثمارات في الشركة السورية العربية للتأمين
-	585,269,818	أرصدة الشركة السورية العربية للتأمين لدى البنك

الإيرادات والمصروفات التي تخص التعاملات مع الأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القوائم المالية هي كما يلي :

2005 ليرة سورية	2006 ليرة سورية	
21,241,520	171,668,061	دخل فوائد على المبالغ المودعة لدى بنك عودة ش.م.ل.
624,945	1,246,316	مصروف الفائدة على الأرصدة المستحقة لبنك عودة ش.م.ل.
36,749,500	-	إعادة تمويل للتكاليف المدفوعة من قبل بنك عودة ش.م.ل.
-	122,520,000	أرباح ناتجة عن عمليات متاجرة (*)
-	31,960,879	مصاريف التطوير (**)

(\*) قام البنك خلال كانون الأول 2006 بشراء شهادات إيداع (Euro CDs) من بنك عودة ش.م.ل. لغرض المتاجرة، و التي قام البنك بإعادة بيع هذه الشهادات لبنك عودة ش.م.ل.

(\*\*) يمثل المبلغ تكاليف البنك المدفوعة بالكامل عن طريق بنك عودة ش.م.ل. بالنيابة عن البنك وفقاً لاتفاقية المساعدة الفنية الموضحة بالإيضاح رقم 1 من القوائم المالية.

32 تعاملات مع اطراف ذات العلاقة (تتمة)

موظفي الإدارة الرئيسيين

2005	2006
ليرة سورية	ليرة سورية
6,407,499	7,757,260
4,892,249	8,476,223
<u>11,299,748</u>	<u>16,233,483</u>

الراتب الأساسي  
ميزات و منافع قصيرة الأجل  
مجموع تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين

33 التعهدات والالتزامات المحتمل أن تطرأ

التعهدات المتعلقة بالتسهيلات الإئتمانية

تشتمل التعهدات المتعلقة بالتسهيلات الإئتمانية على تعهدات بتقديم تسهيلات إئتمانية وإعتمادات مستندية معززة وخطابات ضمان وخطابات قبول لتلبية احتياجات عملاء البنك، تلزم التسهيلات و الضمانات الإئتمانية البنك بأداء دفعات بالنيابة عن عملائه في حال إخفاق العميل في الإداء وفقاً لشروط العقد.

تمثل اتفاقيات تمديد التسهيلات اتفاقيات تعاقدية لمنح القروض و تجديد الاعتمادات. غالباً ما يكون للاتفاقيات تواريخ انتهاء محددة أو اية شروط تنفيذ إنهاء الالتزامات، و بما أنه من الممكن أن ينتهي الالتزام بدون الحاجة الى سحب أي مبلغ من البنك فإنه من غير الضروري أن تمثل قيمة العقد تدفقات أو متطلبات نقدية مستقبلية.

يوجد لدى البنك التعهدات التالية المتعلقة بالتسهيلات الإئتمانية :

2005	2006
ليرة سورية	ليرة سورية
1,935,152	595,447,285
110,226,356	523,297,637
-	363,095,394
-	165,549,822
-	521,558,052
<u>112,161,508</u>	<u>2,168,948,190</u>
183,000,000	1,395,253,929
<u>295,161,508</u>	<u>3,564,202,119</u>

تعهدات نيابة عن العملاء :

اعتمادات مستندية  
كفالات  
قبولات

تعهدات نيابة عن بنوك :

اعتمادات مستندية  
كفالات

تعهدات غير قابلة للتقاضي لتقديم تسهيلات إئتمانية :

فترة الاستحقاق الأصلية سنة أو أقل

34 أرقام المقارنة

تم إعادة تبويب بعض ارصدة عام 2005 لتتناسب مع تبويب ارصدة السنة الحالية. لم تؤثر عملية إعادة التبويب هذه على حقوق الملكية أو صافي ربح السنة السابقة.

2005 ليرة سورية	2006 ليرة سورية	إيضاح	الموجودات
1,265,303,765	2,153,644,331	15	نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي
3,071,377,030	9,705,730,991	16	أرصدة وإيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
16,805,612	4,857,663,532	17	تسهيلات ائتمانية مباشرة
-	50,000,000	18	موجودات مالية متاحة للبيع
213,452,006	436,188,291	19	ممتلكات ومعدات ومشاريع قيد التنفيذ
102,717,542	111,162,048	20	موجودات غير ملموسة
56,300,864	233,696,061	21	موجودات أخرى
255,772,557	239,523,878	22	الوديعة المجمدة لدى المصرف المركزي
<b>4,981,729,376</b>	<b>17,787,609,132</b>		<b>مجموع الموجودات</b>
			<b>المطلوبات و حقوق الملكية</b>
			المطالب
18,682,756	130,149,405	23	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
10,772,544	1,513,334,580	24	تأمينات نقدية
2,184,367,462	13,451,086,984	25	ودائع العملاء
219,832,255	144,510,931	26	مطلوبات أخرى
<b>2,433,655,017</b>	<b>15,239,081,900</b>		<b>مجموع المطلوبات</b>
			<b>حقوق الملكية</b>
2,500,000,000	2,500,000,000	27	راس المال المكتتب به والمدفوع
40,035	10,839,322	28	احتياطي قانوني
40,035	10,839,322	28	احتياطي خاص
47,674,012	(59,865,988)	29	(خسائر متراكمة) أرباح مدورة لفروقات القطع الغير متحققة والغير قابلة للتوزيع
320,277	86,714,576	29	أرباح مدورة
<b>2,548,074,359</b>	<b>2,548,527,232</b>		<b>مجموع حقوق الملكية</b>
<b>4,981,729,376</b>	<b>17,787,609,132</b>		<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>

لقد تمت الموافقة على إصدار القوائم المالية بناءً على قرار أعضاء مجلس الإدارة بتاريخ 1 شباط 2007

السيد بامل الحموي  
نائب رئيس مجلس الإدارة والمدير العام

د. جورج العشي  
رئيس مجلس الإدارة

بنك عودة سورية  
قائمة التدفقات النقدية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2006

من 13 ايلول إلى 31 كانون الأول 2005 ليرة سورية	2006 ليرة سورية	ايضاح	
48,207,807	36,803,332		الأنشطة التشغيلية
-	35,255,922		الدخل قبل الضريبة
(36,749,500)	-	30	تعديلات: بنود غير نقدية
10,051,558	16,248,679		استهلاكات وإطفاءات إيرادات أخرى
21,509,865	88,307,933		خسارة غير متحققة لتغيرات أسعار الصرف
-	(4,594,622,089)		الربح قبل التغيير في رأس المال العامل
(16,805,612)	(4,840,857,920)		إيداعات لدى البنوك والمؤسسات المصرفية
(56,300,864)	(177,395,197)		تسهيلات ائتمانية مباشرة
10,772,544	1,502,562,036		الموجودات الأخرى
2,184,367,462	11,266,719,522		التأمينات النقدية
246,396,749	(111,538,335)		ودائع العملاء
2,389,940,144	3,133,175,950		المطلوبات الأخرى
-	(133,448)		صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية قبل الضرائب
2,389,940,144	3,133,042,502		الضرائب المدفوعة
			صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
(213,452,006)	(253,018,220)		الأنشطة الاستثمارية
(102,717,542)	(13,418,493)		شراء موجودات ثابتة
(255,772,557)	-		شراء موجودات غير ملموسة
-	(50,000,000)		الوديعة المجمدة لدى المصرف المركزي
(571,942,105)	(316,436,713)		شراء موجودات مالية متاحة للبيع
			صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
2,500,000,000	-		الأنشطة التمويلية
2,500,000,000	-		مساهمات رأس المال
			صافي التدفقات النقدية من عمليات التمويل
4,317,998,039	2,816,605,789		صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
-	4,317,998,039		النقد وما في حكمه كما في بداية المدة
4,317,998,039	7,134,603,828	31	النقد وما في حكمه كما في 31 كانون أول



بنك عودة سورية  
قائمة التغيرات في حقوق الملكية  
للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2006

المجموع	الأرباح المدورة	الغير متحققة والغير قابلة للتوزيع	الاحتياطي الخاص	الاحتياطي القانوني	رأس المال المكتتب به والمنفوع	ايضاح
ليرة سورية	ليرة سورية	ليرة سورية	ليرة سورية	ليرة سورية	ليرة سورية	
2,548,074,359	320,277	47,674,012	40,035	40,035	2,500,000,000	الرصيد في 1 كانون الثاني 2006
452,873	452,873	-	-	-	-	ربح السنة
-	107,540,000	(107,540,000)	-	-	-	29 المحول إلى (خسائر متراكمة) أرباح مدورة لفروقات القطع الغير متحققة والغير خاضعة للتوزيع
-	(10,799,287)	-	-	10,799,287	-	28 المحول إلى الاحتياطي القانوني
-	(10,799,287)	-	10,799,287	-	-	28 المحول إلى الاحتياطي الخاص
<b>2,548,527,232</b>	<b>86,714,576</b>	<b>(59,865,988)</b>	<b>10,839,322</b>	<b>10,839,322</b>	<b>2,500,000,000</b>	الرصيد في 31 كانون الأول 2006
-	-	-	-	-	-	الرصيد كما في 13 أيلول 2005
2,500,000,000	-	-	-	-	2,500,000,000	27 مساهمات رأس المال
48,074,359	48,074,359	-	-	-	-	ربح الفترة
-	(47,674,012)	47,674,012	-	-	-	29 المحول إلى (خسائر متراكمة) أرباح مدورة لفروقات القطع الغير متحققة والغير خاضعة للتوزيع
-	(40,035)	-	-	40,035	-	28 المحول إلى الاحتياطي القانوني
-	(40,035)	-	40,035	-	-	28 المحول إلى الاحتياطي الخاص
<b>2,548,074,359</b>	<b>320,277</b>	<b>47,674,012</b>	<b>40,035</b>	<b>40,035</b>	<b>2,500,000,000</b>	الرصيد في 31 كانون الأول 2005

تشكل الإيضاحات المرفقة من 1 إلى 34 جزءاً من هذه القوائم المالية

من 13 ايلول إلى 31 كانون الأول 2005 ليرة سورية	2006 ليرة سورية	ايضاح	
26,302,061	599,930,846	8	الفوائد الدائنة
(7,150,380)	(333,310,363)	9	الفوائد المدينة
19,151,681	266,620,483		صافي إيرادات الفوائد
991,753	60,453,235	10	صافي إيرادات العمولات
47,674,012	(107,540,000)	29	(الخسائر) الأرباح الناتجة عن تغيرات أسعار الصرف غير المتحققة
(12,364)	(32,523,920)		صافي (الخسائر) الأرباح الناتجة عن التعاملات بالعملة الأجنبية
-	122,520,000	32	أرباح ناتجة عن عمليات متاجرة
36,758,686	3,798,214		إيرادات أخرى
104,563,768	313,328,012		
(36,701,834)	(111,622,527)	11	نفقات الموظفين
-	(35,255,922)	19 & 20	استهلاكات وإطفاءات
(19,654,127)	(129,646,231)	12	مصاريف أخرى
(56,355,961)	(276,524,680)		
48,207,807	36,803,332		الربح قبل الضريبة
(133,448)	(36,350,459)	13	ضريبة الدخل
48,074,359	452,873		ربح السنة
76.92	0.18	14	النصيب الأساسي للسهم في الأرباح
76.92	0.18	14	نصيب السهم من ربح السنة المخفض

## تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى مساهمي بنك عودة سورية المحترمين

لقد دققنا القوائم المالية المرفقة لبنك عودة سورية، والتي تتضمن الميزانية العمومية كما في 31 كانون الأول 2006 وقائمة الدخل وقائمة التغيرات في حقوق الملكية وقائمة التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وملخص لأهم السياسات المحاسبية والإيضاحات الأخرى.

### مسؤولية الإدارة عن القوائم المالية

إن مجلس الإدارة مسؤول عن إعداد القوائم المالية وإظهارها بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، وتشمل هذه المسؤولية إعداد وتطبيق والمحافظة على نظام رقابة داخلي متعلق بإعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة خالية من الأخطاء الجوهرية سواء الناتجة عن احتيال أو عن خطأ، وكذلك اختيار وتطبيق السياسات المحاسبية الملائمة واستخدام التقديرات المحاسبية المناسبة حسب الظروف.

### مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه القوائم المالية استناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب منا هذه المعايير الالتزام بقواعد السلوك المهني وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيد معقول بأن القوائم المالية خالية من الأخطاء الجوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على أدلة مؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في القوائم المالية. تم اختيار إجراءات التدقيق بناءً على تقدير المدقق بما في ذلك تقييم مخاطر احتواء القوائم المالية على أخطاء جوهرية سواء الناتجة عن الإحتيال أو الخطأ. كما أن تقييم المخاطر يأخذ في الإعتبار نظام الرقابة الداخلي للبنك والمتعلق بإعداد وإظهار القوائم المالية بصورة عادلة وذلك للقيام بإجراءات تدقيق مناسبة وليس بهدف إبداء رأي حول مدى فعالية نظام الرقابة الداخلي للبنك. كما يتضمن التدقيق تقييم لمدى ملاءمة السياسات المحاسبية المستخدمة وفيما إذا كانت التقديرات المحاسبية التي اعتمدها الإدارة معقولة، إضافة إلى تقييم العرض العام للقوائم المالية.

في اعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة وتوفر أساساً لإبداء الرأي.

### الرأي

في رأينا، إن القوائم المالية تُظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي للبنك كما في 31 كانون الأول 2006 ونتائجه المالية وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

عمد القادر عزة حصريه  
عبد القادر عزة حصريه  
محاسب قانوني  
1 شباط 2007  
دمشق - الجمهورية العربية السورية ترخيص رقم ٢٣٥٠  
هاتف: ٦١١٧٧٦٦